



Festíval Otrlého Díváka

9. ROČNÍK, KINO AERO, 5. – 10. BŘEZNA 2013
WWW.OTRLYDIVAK.CZ

KREDITY

FESTIVAL OTRLÉHO DIVÁKA

Kino AERO, Biskupcova 31, 130 00 Praha 3

dramaturgie programu: David Čeněk, Jiří Fligl, Petr Šaroch, Antonín Tesař, Aleš Stuchlý

autoři textů: David Čeněk, Jiří Fligl, Petr Šaroch, Antonín Tesař, Aleš Stuchlý

editor: Jiří Fligl

režisér festivalové znělky: Šimon Šafránek

produkce: kino Aero, www.kinoaero.cz

grafický koncept a ilustrace: Michal Škapa / www.834.cz

autor výzdoby ve foyer kina: Aeropiloti

www.otrlydivak.cz

kontakt: info@otrlydivak.cz, info@kinoaero.cz, let: +420 271 771 349

PRŮVODNÍ SLOVO

Vážení spoluobčané,

žijeme v době, kdy na nás kdejaké ostrlosti útočí z médií ze všech stran. Ale kdo by chtěl koukat na děsy, zvrácenosti a nesoudné tuposti v televizi, když si je může vychutnat v plné parádě v kině, a to navíc ve vybrané společnosti? Festival otrlého diváka není akce pro dolních ani horních deset milionů, nýbrž pro všechny, kteří mají dost davové i vysoké kultury nebo prostě dokáží ocenit umění v celé jeho pestrosti. Letošní oslava lahodných pokleslostí, tísňivých hrůz i provinilých rozkoší opět připomene hodnotu živé kultury. Zatímco ta nyní jinde dostává na frak, my proklamativně oživíme vybrané projekce interaktivními vsuvkami a vyvedeme film před dveře kina a do životů diváků. Současně z říše mrtvých přivedeme zpět filmový formát, o kterém mladší generace slyšely jen z vyprávění stařešinů. Jiné přehlídky se chlubí remasterovanými digitálními kopiemi nebo archivními kotouči 35 mm filmu, zato Festival otrlého diváka se vydá v cinefilní fixaci na matérii a nezaměnitelnou kvalitou obrazu až do sfér s labellem VHS. Ale nemusíte se bát, že bychom v našich vzletných vizích zapomněli na libé přizemno. Ostatně centrálním tématem letošního ročníku je otrlý venkov. Večerní róbů z HD opery či baletu nechte doma a hrdě si pro jednou vyjděte na korzo do Aera se slámou v galoších. A zatímco všude kolem bude ve vzduchu viset otázka „kde domov můj“, věříme, že díky vlahé, přítulné a stmelující atmosféře našeho festivalůku budete vy mít s odpovědí jasno.

S přáním unikátních otrlých zážitků

FOD



18+

PEKELNÝ SVAZOVÁČ: TECHNIKA JEŘÁBOVÉ BONDÁŽE

DŽIGOKU NO RÓPÁ: KINBAKU, SM, DŽÚHAČISAI (SM KURÉN ČŮZURI)

S&M HUNTER

ŠÚDŽI KATAOKA, JAPONSKO 1986

61 + 24 MIN. / DVD / JAPONSKY S ANGLICKÝMI TITULKY / ČESKÉ PODTITULKY

úterý 5. března od 18:00 / 110 Kč

Japonsko proslulo nejen samuraji, suši, dřevoryty a ikebanou, ale také aranžováním svázaných žen. Japonská bondáž je uznávaná jako světybná umělecká disciplína, jejíž mistři se těší nezměrnému obdivu. Mezi nejvýstřednější i neoriginálnější pocy umění bondáže patří série pinku filmů o Pekelném svazovači. Dlouhý plášť a klobouk tohoto tajuplného muže s páskou přes oko a kněžským kolářkem naznačují jeho spojitost s komiksovými geroji i westernovými pistolníky. Náš hrdina nicméně v duelech při západu slunce místo koltů tasí od boku provazy, s nimiž dokáže divy, při kterých i Spider-Man bledne závistí. Tentokrát musí ze sexuchtivých spárů gangu drsných dívek osvobodit jejich sexuálního otroka, ale také stanout proti své Nemesis, oděné do nacistické uniformy, která ho před lety připravila o oko. Typicky laciný erotický snímek vyvažuje nedostatek výrobních prostředků uhrančivou tvůrčí kreativitou, a to nejen v oblasti velkolepých bondážových kreací. Vyprávění kombinuje požitkářskou lascivitu s absurdním humorem a podvrtně se navazuje do populárních žánrů i diváckých očekávání. Navzdory četným parodickým či bizarním momentům z filmu číší upřímný obdiv vůči bondážové estetice, který se ostatně projevuje i ve vystižení slasti SM.

Jako předfilm uvedeme kratas I na Barbie občas přijde splín (Barbie también puede estar triste, 2002). Argentinská nonkonformní režisérka Albertina Carri zde zobrazila intimní život slavné ikony divčích pokojíčků stranou tradiční image asexuální putky a vypatlaného věšáku na hadříky. Latinskoamerická imitace komerčního objektu firmy Mattel v tomto hardcore pornu s panenkami nejednou prokáže, že pod sukní přecjen něco má.

Those who want to dive into the extreme end of the pinku pool and Japanese culture in particular should definitely check out S&M Hunter, Shuji Kataoka's second instalment in The Roper from Hell series. When an all-girl gang kidnaps a man to use as their personal sex slave, our hero accepts the mission to infiltrate their hideout and show them the ropes. Armed with an eye patch, a priest's collar, and an arsenal of highly tensile ropes, he's able to turn any woman into a willing and subservient love slave. S&M Hunter gleefully crosses every line it finds and his convoluted and intricate knots would surely make any Boy Scout proud.

As a fitting appetizer the screening will start with Barbie Gets Sad Too. Made by leading Argentinean director Albertina Carri, this hardcore porn short featuring dolls depicts the intimate life of the little girls' icon in a way Mattel would never have dreamed of.



STOKEROVI

STOKER
PARK CHAN-WOOK, USA 2013
98 MIN. / HD DCP / ANGLICKY / ČESKÉ PODTITULKY
úterý 5. března od 20:30 / 110 Kč

Hororový časopis Fangoria napsal o filmu Stokerovi, že vypadá, jako kdyby Terrence Malick natočil hitchcockovský thriller. Recenzent ovšem kvůli tomuto příměru nemusel šplhat až na strom života, protože skutečným režisérem je neméně významná režisérská osobnost, tvůrce Oldboye. Nebohé paní Pomsty a Žizně Park Chan-wook. Netrpělivě očekávaná novinka představuje jeho první projekt natáčený v Americe s hollywoodskými hvězdami. Ovšem na rozdíl od další jihokorejské režisérské hvězdy Kima Jee-woona, jehož střech za velkou louží pouze dovezl senilnějšího Arnolda na konečnou, Park měl při realizaci vlastnoručně vybraného scénáře výrazně větší tvůrčí svobodu. Jeho kultivovaná lecke hrůz a úzkostí dospívání pojednává o osmnáctileté Indii Stokerové, která se po smrti svého otce ocitá v hamletovské situaci. Její matka totiž do rodinného sídla pozve tajuplného strýčka Charlieho a nikterak neskrývá svou náklonnost k němu. Jeho pozornost se ovšem obrací spíš k Indii. Makabrozní, ponuré i černohumorné drama zasazené do podivného bezčasí fascinuje především hutnou náladou plnou napětí, kterou zahušťují famózní herecké výkony Miy Wasikowské, Nicole Kidmanové a Matthewa Goodeho. Stejně jako předchozí Parkovy filmy i tento uhrane impresivní barevnou paletou a znepokojujícími obrazovými kompozicemi režisérova stálého kameramana Chunga Chung-hoona. Celkový hypnotizující efekt ještě umocňuje hudba Clinta Mansella.

What happens when you throw Alfred Hitchcock into a blender with a bit of Terrence Malick? You get Park Chan-wook's Stoker, an ominous, outlandish, beautiful and twisted tale of familial obsession, sexual repression, buried histories, and, in the loosest and grimmest sense, self-liberation. Teenage India Stoker struggles with the death of her father by bonding and passively flirting with her mysterious uncle Charlie, whom her mother has invited to stay. What follows is a film that never feels exploitative or even overtly horrific, but has an atmosphere, build through awe-inspiring visuals, that inspires terror of the soul rather than of the senses. Park Chan-wook's first crossover into American cinema is logic-bending madness and one of the most unconventional Hollywood films you're likely to see anytime soon.



18+

DÍVKA S KAMÉLIEMI + UKOLÉBAVKA, PO KTERÉ SE NEVZBUDÍŠ

ŠÓDŽO CUBAKI / MIDORI: THE GIRL IN THE FREAK SHOW
NIDO TO MEZAMENU KOMORIUTA / THE DEATH LULLABY
HIROŠI HARADA, JAPONSKO 1992 A 1985
52 + 27 MIN. / DVD / JAPONSKY S ANGLICKÝMI TITULKY / ČESKÉ PODTITULKY
středa 6. března od 18:00 / 110 Kč

Malá Midori nemá v životě štěstí. Její nemocnou maminku ještě nestačily úplně ohlodat krysy a dívka prodávající květiny je donucena pracovat v cirkuse, kde se stává obětí sexuálního i jiného ponižování ze strany místních „zrůd“. Ještě že se do Midori zamiluje nový člen ansámblu, liliput, který vedle toho, že dokáže vlézt do láhve s úzkým hrdlem, ovládá také mocnou magii. Film vzniknul podle mangy undergroundového kreslíře a scenáristy Suehira Marua, jehož tvorba náleží do stylu, kterému se poprávu říká ero guro nansensu, nebo-li erotický groteskní nonsens. U Dívky s kaméliemi se autor navíc inspiroval starým japonským formátem kamišibai, jehož provozovatelé jezdili od města k městu a předváděli zákazníkům obrázky, k nimž vyprávěli příběhy. Maruova historka je ovšem pro poněkud otrlější publikum. Režiséru Hirošimu Haradovi se Maruův komiks líbil natolik, že se rozhodl podle něj úplně sám vyrobit nezávislý animovaný film. Trvalo mu to pět let vytrvalé práce na vlastní náklady. Vzhledem k extrémnímu charakteru svého filmu Harada ani nezádal japonskou ratingovou komisi o povolení k veřejnému promítání a snímek použítel výhradně pokoutně na soukromých projekcích doprovázených kouřovými efekty, ale i různými interaktivními prvky.

Jako předfilm uvádíme Haradův starší avantgardní animovaný film Ukolébavka, po které se nevzbudíš (1985) o bizarní a destruktivní pomstě šikanovaného chlapce s poněkud atypickou dentální vadou.

When Midori's mother dies, the little flower girl ends up in a travelling circus, practically as a slave. The horny freaks abuse her, turning her into their Cinderella as well as raping her and making her world a hellish nightmare of deformities. Until a dwarf magician arrives and with his freakish talent for magic takes over the show and the girl. Hiroshi Harada's dark and unsettling anime is an adaptation of a comic book by the uncontested king of ero-guro manga, Maruo Suehiro. Harada spent five painstaking years drawing every single frame of his surrealist nightmare. The screening will open with the director's early avant-garde short anime about a bizarre and destructive revenge of a bullied boy, who has a rather curious dental handicap.



ALEŠOVO
STUHLÉ
OKÉNKO



VOJÍŽDĚČI VODPADKŮ

TRASH HUMPERS

HARMONY KORINE, USA, ANGLIE, FRANCIE 2009

78 MIN. / DVD / ANGLICKY / ČESKÉ PODTITULKY

středa 6. března od 20:30 / 110 Kč

Ojedinelý pokus vytvořit z chaosu, cíleně retardačních skečů a všeprostopupující hravé destrukce cosi transcendentálního: čtyři roky starý snímek Vojížděči vodpadků je nejradikálnějším autorským gestem, pod jaké se enfant terrible amerického nezávislého filmu Harmony Korine kdy podepsal. Film-artefakt, natočený i nastříhaný na VHS, je záměrně repetitivní, bezdějovou a surreálně nespojitou sérií epizodických výjevů, v nichž se parta maskovaných kvazi-seniorů a jejich přátel (očividně stížených lehčí formou kretenismu) oddává rozkoším plynoucím z násilí, bizarního (sebe)ukájení a vandalismu. Projekt, který by nejlépe vyzněl promítaný na záchodě, nemusíme nutně číst jako odbrojující vizi lidského úpadku. Jde totiž zároveň o svéráznou groteskní poetu všem pitvořivým idiotům dneška, jejichž život připomíná nepřetržitou oslavu konce, během níž se mohou naplno věnovat felaci stromů, ojiždění popelnic, falešnému zpěvu, demolici elektronických přístrojů, odpalování petard, nonsensové poezii, stepu, pojiždění livanců s jarem, strkání žiletek do ovoce a mnoha dalším líbezným kratochvílím. Vojížděči vodpadků je okouzující „hororový“ vaudeville, zábavně nostalgické a nihilistické gesto namířené proti vážnosti a kaširovanosti všeho druhu. Ostatně, ze všech audiovizuálních refrénů těchto novodobých „lidí popelnicových polí“ je nejdůležitější ten, který Korineovo anarchistické dílo vystihuje nepřesvědčivěji: Make it, make it, don't fake it!

Trash Humpers, Harmony Korine's anarchic poke in the eye, features a non-existent, virtually unimaginable subculture populated with a strange, repulsive breed of beings. Shot and edited on VHS tape, the characters' gleeful exploits are captured in freakish and painfully repetitive vignettes, as they embark on a night time prow through suburban Tennessee, defecating on driveways, having sex with trash cans, felling foliage and eating pancakes smothered in dish soap. The movie is a brutish stunt that slowly evolves into a nightmarish fairy tale. An artefact rather than a film, Humpers are meant to be a found object, an odd relic from an unknown universe bestowed to us through some incredible happenstance. This is stuff that's just destined to drive you mad. Make it, make it, don't fake it!



ZA ČERNOU DUHOU

BEYOND THE BLACK RAINBOW

PANOS COSMATOS, KANADA 2010

110 MIN. / HD / ANGLICKY / ČESKÉ PODTITULKY

čtvrtek 7. března od 18:00 / 110 Kč

Režisér Panos Cosmatos prý svůj debut Za černou duhou vymýšlel při vzpomínání na to, jak si jako dítě prohlížel obálky videokazet s béčkovými sci-fi horory a představoval si za nimi různé příběhy. Vzhledem k tomu, že jeho otec je známý brakový režisér George P. Cosmatos (mj. tvůrce Ramba 2, Cobry nebo Zla neznámého původu), jich měl doma určitě nemálo. Jeho snímek je ovšem čiré popření brakové přímočarosti a jednoduché zábavy. Připomíná spíš hypnagogické toulání se neurčitou krajinou asociací než soudržné vyprávění. Zároveň jde o podobně hypnotickou vzpomínku na futuristický design osmdesátých let, jakou nedávno přinesl snímek Electroma od skupiny Daft Punk. Minimalistický elektronický soundtrack dávající vzpomenout na hudbu z filmů Johna Carpentera doprovází sled obrazů evokujících chladnou laboratorní atmosféru klasických vědeckofantastických a hororových filmů od raného Cronenberga po klasiky jako 2001: Vesmírná odysea, THX 1138 nebo Mutace Kena Russella. Tisnivá atmosféra podivného Institutu Arboria, kde výstřední vědec vězní a testuje neméně tajuplnou dívku, se pozvolna stupňuje do otevřeně hrozivých či drastických scén. Snově ztuhlé tempo, precizní práce se světlem a převažujícími detailními záběry či elektrizující zvuková stopa dovádějí v tomto snímku žánr vědeckofantastického hororu na druhou stranu duhy konvenčního vyprávění rovnou do černé tůně bezbřehé nostalgické imaginace.

Set in an alternate version of 1983, in a commune called Arboria, the rich and strange debut of Panos Cosmatos is an effective homage to the brain bending trips of Kubrick, Cronenberg, or Ken Russell at their finest. Stark and striking, fiercely inventive, and stunningly visualized with vividly disturbing and at times gory imagery, the film plays more like an hypnagogic hallucination than a coherent narrative. The director uses unsettling visuals, an enhanced synth score and the fate of his mute, telepathic protagonist Elena to explore notions of control, both of the mind and the physical world, managing to create a sensory masterpiece that is best viewed on the big-screen. This gorgeous trip down the memory lane will take you to the opposite side of the rainbow of conventional narrative into the black pond of limitless nostalgic imagination.





DÉMONI

DÉMONI / DEMONS

LAMBERTO BAVA, ITÁLIE 1985

88 MIN. / HD / ITALSKY S ANGLICKÝMI TITULKY / ČESKÉ PODTITULKY

čtvrtek 7. března od 20:30 / 110 Kč

Není to jen Třaslavec, kdo může řádit ve vašem kině. V Berlíně se nachází nenápadné kino Metropol (ne nepodobné stejnojmennému sálu v Olomouci), kde se můžete nechat rozpárat na kusy hordou krvežíznivých démonů, evidentně trestuhodně zanedbávajících ústní hygienu, a následně se proměnit v neméně krvelačnou zombii. To vše v poutivém italském gore stylu, pod produkční záštitou Daria Argenta a v režii Lamberta Bavy, který, soudě podle nechutnosti a drastičnosti snímku již tušil, že bude jednou s Kateřinou Brožovou a Simonou Chytrovou natáčet Princeznu Fantaghiro. Démoni se stali klasikou italského gore hororů osmdesátých let a věhlas si vydobyli i u nás už v předrevoluční době jako jeden z šeptandou hutně obestřených videopirátských hitů. Na rozdíl od většiny italských hororů, které mívají pomalejší tempo a tajuplnou atmosféru, jsou Démoni přímočarý osmdesátkový gore fest se spoustou akce, klasických splatter efektů a chytlavou syntetizátorovou hudbou Claudia Simonettiho vyšperkovanou dobovými rockovými hity od ikon jako Billy Idol, Saxon nebo Mötley Crüe. Věrní heslu doktora Frank-N-Furtera „Don't dream it – be it!“ vracíme Démony z ohraných videopásek tam, kam patří, totiž do ztemnělého kina, odkud není tak snadné odskočit si na záchod jako doma od televize – zvlášť, když dveře sálu jsou zamčené a zvenčí se ozývají zlověstné zvuky nepříjemně připomínající heavy metalové riffy.

Beware of watching horror films, for it's not just The Tangler, which can wreak havoc in your movie theatre. In 1985 Italian horror auteur Dario Argento teamed up with director Lamberto Bava to make Demons, a gory, nightmarish horror film set almost entirely within the Metropol, a huge, cathedral-like Berlin cinema showing an invitation-only screening of a rather lame slasher film. But the cheap scares on the Metropol's screen are child's play compared to the horrors which soon emerge to lay hold of the unsuspecting filmgoers. And true to Frank-N-Furter's motto „Don't dream it – be it!“ we are returning Demons from worn videotapes to where they truly belong – to the darkened cinema, from where it's not so easy to pop out to the loo, especially when the doors are locked and from the outside ominous sounds resembling heavy metal riffs are heard.



EL SANTO PROTI FANTOMU ŠKRTIČI

SANTO VS. EL ESPECTRO DEL ESTRANGULADOR

SANTO VS. THE GHOST OF THE STRANGLER

RENÉ CARDONNA, MEXIKO 1963

82 MIN. / DVD / ŠPANĚLSKY / ČESKÝ SIMULTÁNNÍ PŘEKLAD

pátek 8. března od 18:00 / 110 Kč

Hrdinové umírají, ale legendy žijí věčně! Toť motto slavného mexického zápasníka El Santa (neboli Svatouška), který doprovází program Festivalu otrlého diváka téměř od počátků. Mohlo by se zdát, že potenciál série stran bizarnosti a ztřeštěnosti je již vyčerpán, ale toto zdání klame. V roce 1963 vznikl diptych spojený postavou Fantoma škrtiče (vzdálená inspirace Fantomem opery a Fantomasem dohromady). V prvním snímku Santo vs. el estrangulador (El Santo proti škrtiči) ho Santo zabije a v námi uváděné, o poznání podařenější, druhé části vstane škrtič z mrtvých, aby se pomstil. Nasazujíc si masky vyrobené z kůže svých obětí mění se na svůdného mexického galána, aby mohl v doprovodu zrůdného sluhy Tora usilovat o život miláčkovi celého národa i návštěvníků jednoho festiválu v srdci Evropy. Santo tentokrát šel do sebe a stal se adoptivním otcem zpívajícího chlapceka Miltona Raye, který zde hraje sám sebe a jde o skutečnou dobovou pěveckou hvězdu. Během 82 minut dojde na několik tanečních vystoupení, protože Fantom škrtič chce zabít své konkurenty v hudebním divadle. Při té příležitosti se divákům představí dobové hvězdy mexického popového nebe, které se rozněžňují v rytmu hitů jako Láska, láska, láska, Vítej lásko nebo Jen pro ten polibek. Santo mezitím stihne zápasit v ringu a dokonce je pohřbený zaživa v unikátně natočené scéně, která opět dokazuje, že fyzikální zákony pro našeho maskota neplatí. A ještě jeden kuriozní detail v sobě tento díl skrývá: Santo má za svůj velín jakousi podivnou laboratoř vybavenou moderní televizní a jinou technikou. Premiéru měl snímek až tři roky po svém natočení (1966) – asi z reklamních důvodů, ale u Santa člověk nikdy neví...

Heroes die, but legends live forever! That is the motto of the legendary Mexican luchador, whose firm and familiar father figure has loomed over the Shockproof Film Festival almost from its very beginnings. And you can rest assured, that this year will be no exception. The film we are going to treat you with is a Mexican take on The Phantom of the Opera and a loose and much better sequel to Santo vs. the Strangler, in which Santo defeated the deranged killer of the title. But he wasn't really dead, you see, and in this outing he vows revenge... The direction here is surprisingly competent for a Santo flick and on top of the usual mayhem there's eight musical numbers and a nice, claustrophobic scene where our hero is buried alive but manages, through a dint of sheer gumption, to free himself.





AMERIKA 3000

AMERICA 3000

DAVID ENGELBACH, USA 1986

84 MIN. / VHS / ANGLICKY / GENDEROVÉ VYVÁŽENÝ SIMULTÁNNÍ PŘEKLAD

pátek 8. března od 20:00 / 110 Kč

Těžko bychom hledali vhodnější otrlý titul, který uctí den připomínající stávkou newyorských švadlen z roku 1908 a boj za práva žen, než tento polozapomenutý skvost z produkce nesoudného mogula Menahema Golana a jeho továrny na béčkové sny Cannon Films. Labužnický brak Amerika 3000 představuje na jedné straně koláž esenciálních prvků osmdesátkového nevkusu (v čele s olbřímími trvalými a syntákovými riffy), ale současně se vyjadřuje k dobovému boomeru feminismu. Vyprávění nás zavede do světa po nukleární apokalypse, kde zbytky lidstva přežívají v podmínkách podobných době železné pod vládou matriarchátu. Ženy, zaštitěné svazáckými slogany o zachování světového míru, se staly vládkyněmi a bojovnicemi, zatímco muži byli degradováni na úroveň podřadných tvorů se statutem otroků a nástrojů k rozmnožování. Jelikož je ale pod scénářem podepsán chlapák David Engelbach, autor námětů pro steroidový rodinný doják se Stallonem Do útoku či fašounskou ódu na občanskou spravedlnost Prání zabít 2, můžete si být jisti, že tato hierarchie nebude mít dlouhé trvání. Jeho vize války pohlaví, která směřuje k poselství, že by ženy měly s muži dělat zcela jiné věci, než bojovat, evidentně měla znevažovat snahy feministického hnutí, jež se tou dobou utápělo v komplikovaných teoriích. Při tom ale přináší nechtěně zábavnou karikaturu reaganovské Ameriky coby země tupého machismu a siláckého militarismu. Přijďte si tuto laskominku vychutnat v plné old-school parádě formátu VHS, jak jinak než s genderově vyváženým simultánním překladem v podání našich dabérských hvězd Šárky Bifidus a Ctírada Vokurky.

You could hardly find a more suitable title to commemorate today's International Women's Day than this forgotten gem from the production line of Menahem Golan's B-movies dream factory Cannon Films. Writer-director David Engelbach's America 3000 is a bizarre post-apocalyptic oddity offering an outrageous mix of quintessential 80's bad taste and period commentary on the booming of feminism. In Colorado, 900 years after the nuclear war, mankind is back to the pre-ion age. From the ruins rose a new order, a society led by females, making all the rules and laying down the law with spiky effectiveness. The men are dumb, either kept as slaves and seeders or living wild as animals. Only Korvis and a friend are intelligent enough to flee and found a tribe of their own. Will they manage to teach the women to love men once again? Join us to savour this delicious little titbit in all its VHS glory.



PRO PÁR CENTÁKŮ NAVÍC

D'WILD WILD WENG

EDDIE NICART, FILIPÍNY 1981

84 MIN. / VHS / ANGLICKY / SIMULTÁNNÍ PŘEKLAD

pátek 8. března od 22:00 / 110 Kč

Všechno pěkně jednou končí a tak se letos naposledy setkáme s hvězdou, která si během minulých ročníků prokopala cestu do srdcí otrlých diváků. Filipínský liliput Weng Weng, který proslul jako neohrožený kaskadér, mistr bojových umění a národní hrdina, totiž ztvárnil hlavní role pouze ve třech filmech. Po snímcích Jen pro tvou výšku a Nemožňák, kde rozehrával svůj šarm i bojové dovednosti coby Agent 00, se s ním rozloučíme opravdu ve velkém stylu. Pro pár centáků navíc představuje i v rámci ztřeštěných wengwengovek výjimečně bizarní projekt. Jedná se totiž o fantasmagorický pinoy-western, neboli filipínskou kovbojku v naivním stylu německých mayovek, který parafrázuje pistolnické klasiky Sama Peckinpaha i peckovací spaghetti westerny Buda Spencera a Terence Hilla. Což znamená, že tu Filipinci pobíhají v sombreroch a pončech s kolty proklatě nízko, příběh je jak vystřižený z rodokapsu a vše doprovází vlezlá mariachi melodie navozující dojem kýčovitě mexické restaurace. Jenže vedle toho hrdinové drandí v bugině, čelí útoku nindžů pod vedením samurajského mistra Ku Manchu nebo potkávají liliputské indiány. Hlavní atrakcí je ale náš milovaný Weng Weng, který opět předvádí absurdní akrobatické kousky, kope protivníky do holení, účinkuje v řadě praštěných gagů zohledňujících jeho proporce a při tom všem generuje počet mrtvol, vedle něhož vypadá Divoká banda jako důchodcovská sešlost nad křížovkami. Přijďte si vychutnat pompézní rozloučení s velkým malým mužem za doprovodu nezaměnitelného simultánního dabingu naší arizonské pěnice Samantha Bifidus.

There's an end to every love affair and this year we have our last tête-à-tête with the star, that has boxed its way into the hearts of all shockproof aficionados. After For Y'ur Height Only and The Impossible Kid the Filipino midget action star Weng Weng is back in his final leading role, this time not as the infamous Agent 00, but as the hero of pure pinoy-western extravaganza. That means trading his characteristic white suit for a tiny waist coat and ruffled shirt and being only ever referred to as Mister Weng or Mr Wang, depending on how hung-over the guy in the dubbing booth was. He does, however, strip down to karate pants to do some suave martial art moves to a jaunty mariachi score. A 1981 Filipino movie filmed on a zero budget and dubbed into stoner English? Can it be worth watching? You already do know the answer.





AERO NASLEPO PRO OTRLÉ

A BLIND DATE WITH THE SHOCKPROOF AERO
100 MIN. / 35 MM

sobota 9. března od 16:45 / vstup zdarma

Jako již v předchozích letech si i tentokrát Festival otrlého diváka přivlastní populární formát svého domovského kina, Aero naslepo. Vložte svůj divácký osud do rukou otrlých dramaturgů a nechte se zlákat na projekci filmu, jehož titul nebudete až do chvíle, než se usadíte do sedaček, znát. My po vás za vložnou důvěrou nebudeme požadovat žádné vstupné předem. Pokud přijdete a zjistíte, že jste promítaný film již viděli, můžete do deseti minut odejít ze sálu a my vám na revanš dáme jedno pivo na Aerobaru na účet podniku. Když naopak na filmu zůstanete, budete po projekci mít možnost ohodnotit míru svého zážitku přesně takovou částkou, jakou sami uznáte za odpovídající, formou dobrovolného vstupného. Jdete do toho? Pokud váháte, sledujte webovky festivalu na adrese www.otrlydivak.cz a především náš facebookový profil. Stejně jako loni budeme před začátkem festivalu posílat tajnosnubně, zálučné a možná i zcela zavádějící nápovědy, které budou alespoň částečně naznačovat, na co se vlastně můžete těšit. Přinejmenším ale můžeme slíbit, že na plátně kina Aero uvidíte titul, který byste nyní nemohli pořídit na DVD a zcela marně byste ho hledali v nabídce jakékoli české, ale dokonce i světové televize. Nechte se překvapit.

A blind date with The Shockproof Film Festival and cinema Aero. Till the very last minute you'll have no clue what film we are going to screen. On the other hand, we don't ask you to buy any tickets – you simply pay what you want after the screening. And if we show a film that you already know, you just leave the screening within ten minutes and we'll compensate your loss of time with one beer completely free of charge! Are you in? If still not sure, check the festival website and especially our Facebook page for hints – true or false – concerning the title we have in store for you. But one thing we can promise you right away: it will be a film presently unavailable on DVD and one you wouldn't find in the programme of any TV station either. Let us surprise you.



NOC DRŮBEŽÍCH MRTVOL

POULTRYGEIST: NIGHT OF THE CHICKEN DEAD
LLOYD KAUFMAN, USA 2006
103 MIN. / BROWN-RAY / ANGLICKY / ČESKÉ PODTITULKY
sobota 9. března od 19:00 / 110 Kč

Otevírat pobočku fastfoodového řetězce Americká kuřecí bašta na místě bývalého indiánského pohřebiště nebyl úplně dobrý nápad. Zvlášť když duše tisíců krutě pozabíjených kuřátek uvrhnou na rychlé občerstvení kletbu, která ze zákazníků dělá lidožravé drůbeží zombie. Samozřejmě ještě horší nápad je nechat se v tomto fast foodu zaměstnat, speciálně pokud se vaše láska ze střední školy stala lesbickou aktivistkou, která se zapojuje do protestů proti nadnárodním potravinovým korporacím. Prezident společnosti Troma Lloyd Kaufman o svém nejpoličtějších snímku prohlásil: „Noc drůbežích mrtvol je remake jiného slapstickového gore filmu, Schindlerův seznam, jen místo Židů v něm jsou indiánské drůbeží zombie a místo koncentračního tábora mnohem strašidelnější místo, kuřecí fast food.“ Kromě nesporného humanistického poselství ale tento tromácký muzikál předkládá krvavou omeletu excentrického násilí, neméně excentrické nahoty (obzvláště doporučujeme scénku s morbidně obézní „největší hereckou hvězdou Tromy“ Joem Fleishakerem na záchodě), neko-rektního humoru a především nechutných vtípků týkajících se hygieny v restauracích s rychlým občerstvením. Vy se samozřejmě v kině Aero žádného spermatu či jiných tělních tekutin ve zdejších (samo)hanbáčích bát nemusíte. Spíš se připravte, že při konzumaci této nostalgické vzpomínky na zlatý věk muzikálu poteče proudem nejen krev, ale i vaječňák.

Are you ready for a Troma musical that is a satire on what goes on behind the scenes at a fast food restaurant? Well here it is. When the American Chicken Bunker, a military-themed fried-chicken chain, builds a restaurant on the site of an ancient Indian burial ground, local protesters aren't the only ones crying fowl! All of the classic Troma trademarks are present here: gratuitous frontal nudity, over the top gore, and politically incorrect humour that is guaranteed to offend everybody. As Lloyd Kaufman, president of Troma, has put it: „Poultrygeist is a shot by shot exact remake of another slapstick-gore-comedy Schindler's List. Just instead of the Jews, we have Chicken Indian Zombies and instead of the concentration camp, we have a far more scarier place, a fast food chicken restaurant.“ Brace yourself for a screening during which blood and delicious egg liqueur will run in abundance.





KLAUN K POPUKÁNÍ

STITCHES

CONOR MCMAHON, IRSKO 2012

86 MIN. / HD / ANGLICKY / ČESKÉ PODTITULKY

sobota 9. března od 21:30 / 110 Kč

Jeden z největších omylů moderní kultury spočívá v přesvědčení, že klauni jsou zábavní a že je mají děti rádi. Nejen song Alice Coopera Can't Sleep, Clowns Will Eat Me (Nemůžu spát, sežrali by mě klauni), ale i vědecké studie dokazují, že klauni naopak vzbuzují nejen v dětech, ale i mnohých dospělých hrůzu a pocity úzkosti. Pekelný pantheon monster s falešnými nosy a namalovanými úsměvy, o jehož trůn se přetahují hamburgerový pedofil Ronald McDonald, esenciální zlo To a bestialní lo-botomizátor Cibulka, dostává letos nového člena. Je jím irský šáša Pukavec, jehož zálibu v pozemských potěšeních ukončila nešťastnou a krvavou náhodou skupinka dětí během narozeninové oslavy. Po mnoha letech, když už z původních grázlíků jsou nadřzení teenageri, však klaun vstává z hrobu a dychtí po náležitě hurónské pomstě. Přiznané přímočará slasher-komedie si podmaní srdce diváků jednak okázalými gore efekty dělanými ve starém dobrém stylu Vesmírných kanibalů s minimem digitálních efektů, ale maximem malinového sirupu. Ty přicházejí ke slovu v četných a hlavně zcela bláznivých způsobech likvidace zpykyvané mládeže. Podobně jako v kultovním bizaru Klauni zabíjáci je i zde vše podřízeno praštěné klaunské logice, takže mordy probíhají za pomoci Pukavcových zertovných rekvizit a jsou pojaté jako komická čísla s třeskutými pointami. Právě díky nadsázce, nápaditosti a požitku, s nimiž klaun, ztvárněný komikem Rossem Nobleem, drancuje těla středoškoláků, se nemusíte bát, že by se u vás po projekci projevila coulrofobie (strach z klaunů). Spíš se budete popadat za rozpáranou bránicí.

If a clown dies before finishing a party, he can never rest in peace... Picking up the popular notion of clowns being scary, Stitches tells the story of the titular clown, who returns from the dead to get the last laugh on the kids responsible for sending him to an early grave years earlier. The script is over-the-top ludicrous, creating a wacky mythology and sprinting with it all the way to the finish, with endless gags and punch lines served up every other minute. This good old-fashioned splatstick slasher is home to some of the most diabolically brilliant kill scenes to hit the screen in years, with such a rigorous sense of care and detail put into them that the smile on your face will be likely to have you looking a little clown-like yourself.



RAJCOVNÍ KLINIKA

18+

OGENKI KURINIKKU / OGENKI CLINIC ADVENTURES

TAKAŠI WATANABE, JAPONSKO 1991

91 MIN. / DVD / ANGLICKY / GENDEROVÉ VYVÁŽENÝ SIMULTÁNNÍ PŘEKLAD

sobota 9. března od 23:30 / 110 Kč

„Dnes existuje velké množství sexuálních dysfunkcí. Lidé jsou oslepeni přebytkem informací o sexu. Považují sami sebe za devianty a zalézají do svých ulit nebo se pohružují do psychických komplexů. Mnoho lidí tedy žije v utrpení a úzkosti.“ Těmito slovy uvádí sexuolog Radim Rajc svou případovou studii o léčbě sexuálních poruch ve své ordinaci, kde mu vydatně asistuje vlná sestřička Ruko Stríkačka. Takže pokud máte například problém s tím, že při sexu na sobě musíte mít superhrdinský kostým nebo vás vzrušuje výhradně sledování lesbického porno případně nedokážete milovat nikoho jiného než svou sestru, může na vás mít Rajcovní klinika i zásadní terapeutický efekt. Dnes již klasické hentai, neboli japonské animované porno, natočené podle mangy Haruky Inuiho zaplavuje své diváky neustálými mohutnými výrony neuvěřitelně oplzlých vtipů. Vše je podané v typicky hysterickém anime stylu, který prakticky nikdy neopustí karikaturní kresbu, jež nechává určité tělesné partie protagonistů přerůst do vpravdě gigantických proporcí. Kníratý mluvící penis doktora Rajce a melounovité rozměry ňader jeho asistentky přitom patří ještě k těm přičetnějšími atrakcím, před které toto animované porno staví své diváky. Stejně jako projekce porno filmů na předchozích ročnících Festivalu otrlého diváka také tento snímek bude povýšen na zcela unikátní divácký zážitek našim trademarkem, genderově vyváženým simultánním dabingem v podání nestydaté prostofécké Samathy Bifidus a nomen omen Josefa Vokurky.

This film is terrible. This film is perverted. This film is morally bankrupt. This film is perfect. Whatever problem a patient may have with sex, the wacky Dr. Ogenki and his sexy nurse Ruko are here to help. Using a variety of unconventional methods and an extremely affectionate bedside manner, this team is devoted to bringing pleasure to those in pain and joy to those who despair. In this hentai comedy, or animated porn for adults only, based on Haruko Inoue's manga, the good doctor is usually in and always ready, willing, and able to deal with any sexual problem his patients might face - and the dilemmas posed by the clients who pass through his doors run the gamut! Satisfaction is guaranteed!





LACINEJ FEŠÁK EDDIE

POOR PRETTY EDDIE

RICHARD ROBINSON, DAVID WORTH, USA 1975

71 MIN. / HD / ANGLICKY / ČESKÉ PODTITULKY

neděle 10. března od 16:00 / 110 Kč

V polovině sedmdesátých let se skupina filmařů, kteří doposud měli zkušenosti především z pornoprůmyslu, rozhodla, že natočí echt mainstreamový jižanský thriller, navíc z nějakého důvodu údajně inspirovaný absurdním dramatem Balkón od Jeana Geneta. Výsledkem je výstřední příspěvek do žánru venkovské exploatace z amerického Jihu o černošské zpěvačce Liz, která má tu smůlu, že se jí porouchá auto nedaleko zapadlého hotýlku Bertina oáza, mezi jehož bizarní osazenstvo patří i mladý hudebník Eddie, jakýsi buranský následovník odkazu Elvise Presleyho. Žádné Love Me Tender od něj Liz ale v žádném případě neuslyší. Eddie v ní totiž zahlédne příležitost k popostrčení vlastní „poslední dobou poněkud stagnující“ kariéry. To se ovšem pranic nelíbí ani Liz samotné, ani majitelce hotýlku, stárnoucí kabaretní herečce, která si Eddieho vydržuje jako mladého milence. Explicitní násilí na sebe nenechá dlouho čekat. Hallucinační atmosféru díla dotváří řada nečekaně avantgardních filmařských postupů zahrnujících časté zpomalené záběry, mrtvolky nebo bizarní prostřihávání scény znásilnění se záběry kopulujících psů. Obskurnost tohoto zapomenutého brakového skvostu nepochybně podpoří i fakt, že producent snímku Michael Thevis si momentálně odpýváka doživotní trest vězení za dvojnásobnou vraždu.

This rarely seen gem is also one of the sleaziest of its kind. Financed by homicidal porn mogul Mike Thevis, Poor Pretty Eddie covers just about every type of exploitation there is while at times being consciously arty. Inspired by Jean Genet's play The Balcony, the film tells the sordid tale of a black singer from the big city, who finds herself stranded in a backwoods redneck nightmare as the unwilling guest of an obsessive wannabe country singer. Hallucinatory to the extreme, the film features a prolonged slo-mo rape scene intercut with shots of a pair of dogs humping, verbal racial abuse, horrific Elvis impersonations, and a feverish climax that brings new meaning to the term shotgun wedding. Yes folks, Poor Pretty Eddie does all the things you like... to forget.



ZVĚRSTVO

ANIMALADA

SERGIO BIZZIO, ARGENTINA 2001

92 MIN. / DVD / ŠPANĚLSKY S ANGLICKÝMI TITULKY / ČESKÉ PODTITULKY

neděle 10. března od 18:00 / 110 Kč

Kdo má pocit, že argentinským telenovelám zásadně chybí decentní porce zoofilie a nějaké to explicitní násilí, toho venkovská idyla o lásce staršího muže a mimořádně svůdné ovečky uspokojí vrchovatě v obou směrech. Argentinská černá komedie Zvěrstvo nezachází s motivem „zvířecí lásky“ živočišně a spontánně, ale spíš velmi delikátně a s nemalou porcí romantiky. Majitel venkovské farmy Alberto, znuděný dlouhým a vleklým manželstvím, zahoří pro jednu ovci z místního stáda a nechá si ji odvést do stodoly, kde po nocích tajně dává průchod svým milostným citům. To však ještě netuší, že není jediný, v kom atraktivní samička vyvolává neovladatelné touhy, a do jak drastických rozměrů mohou jeho něžné výpravy do končin mezidruhové erotiky přerůst. Režisér snímku Sergio Bizzio není jen poněkud excentrický filmař, ale také neméně perversní spisovatel. V této pozici dokonce plní úlohu jakési chlupaté inspirace současného progresivního argentinského filmu: podle jeho povídky vzniklo drama Lucie Puenzo o pohnutém dospívání transsexuálů XXY a jeho román se stal předlohou thrilleru Vztek Sebastiána Cordera o pachateli vraždy ukrývající se v buržoazním sídle. Ve Zvěrstvu se ovšem tvůrce pouští jak do ohledávání nenápadných půvabů buržoazie, tak do poměrně exotických končin lidské i nelidské sexuality.

When rancher Alberto meets Fanny, a sheep on his farm, a love is born and baa-aaad things start to happen. If you ever had a feeling, that Argentinean soap operas seriously lack some quiet zoophilia and a touch of explicit violence, Sergio Bizzio's Animalada will leave you satisfied in both departments. This furry romance is full of jealousy, rape, murder, cheating lovers, worried families, and crazy people. Resting on the brim of complete insanity, this black comedy opens the floodgate for discourse on taboo love, perversions and inter-species relationship and by the time its all over with, it really makes you think - not only about how you interact with those you love, but also about why the hell you just watched and enjoyed a sheep-fucking movie as much as you just did.





MOTEL AUAJVS

MOTEL HELL
KEVIN CONNOR, USA 1980
102 MIN. / HD / ANGLICKY / ČESKÉ PODTITULKY
neděle 10. března od 20:00 / 110 Kč

Texaský masakr motorovou pilou se v sedmdesátých letech stal vzorem pro celou řadu hororů, které se předháněly v předvádění zdegenerovaných a vyšinutých venkovanů masakrujících městskou mládež, jež měla (a mnohdy stále má!) neoprávněný pocit, že si ji její rurální spoluobčané nebudou plést s dobytkem určeným na porážku. Snímek Motel auvajvs (pro případ, že vám název připadá lehce retardovaný, vězte, že se jedná o sofistikovanou slovní hříčku) ale není jen další tuctový koblížek na hnojišti americké venkovské exploatace. Tvůrci totiž notně přitlačili na pilu absurdity a pojali své dílo jako parodii, která si ovšem v brutalitě i grotesknosti nezádá se svými vážnými předchůdci. Farmář Vincent Smith a jeho sestra Ida, mimo jiné též vlastníci zapadlého motelu Čauvajvs (odtud ona důvtipná slovní hříčka v českém názvu filmu), mají k přespolečným podobně vřelý vztah jako rodinka kanibalů z Texaského masakru, až na to, že namísto barbarských řeznických postupů na ně aplikují kultivovanější agrární metody. Zasazují totiž své oběti do lidského záhonku, pomocí pečlivých pěstitelských technik je nechávají uzrát a teprve následně přikračují k finální, pravda poněkud drastické, sklizni. A pokud se něco zvrtné, přijde ke slovu vše přehlušující řev motorové pily a hrůzu vzbuzující maska vyrobená z prasečí hlavy.

It takes all kinds of critters to make Farmer Vincent's Fritters! This year we celebrate the wonders of rural country life and what better title to round-off the annual shockproof festivities than this meaty tale of hicks gone awry. Despite being made in 1980, Motel Hell is as cheesy and as seventies as they come. An affectionate nod to The Texas Chainsaw Massacre, the film has all the ingredients of a classic: swingers, pot smoking band-members, psychedelic light shows, dumb blondes who get their tits out and a chainsaw-wielding maniac in a pig mask. Cannibalising, throat-slicing, cackling and chloroforming their way through the movie are Vincent and his sister Ida, serving their own twisted idea of higher purpose and providing folks with the best-tasting smoked meats in the county. A must see for anyone who enjoys 70's schlock horror and the wonderful sense of humour inherent in the genre.



PROGRAM

ÚTERÝ 5. BŘEZNA

- 18:00 Pekelný svazovač: Technika jeřábové bondáže (S&M Hunter)
+ I na Barbie občas přijde splín (Barbie Gets Sad Too)
20:30 Stokerovi (Stoker)

STŘEDA 6. BŘEZNA

- 18:00 Dívka s kaméliemi (Midori: The Girl in the Freak Show)
+ Ukolébavka, po které se nevzbudíš (The Death Lullaby)
20:30 Vojížděči vodpadků (Trash Humpers)

ČTVRTEK 7. BŘEZNA

- 18:00 Za černou duhou (Beyond the Black Rainbow)
20:30 Démoni (Demons)

PÁTEK 8. BŘEZNA

- 18:00 El Santo proti Fantomu Škrtiči (Santo vs. the Ghost of the Strangler)*
20:00 Amerika 3000 (America 3000)
22:00 Pro pár centáků navíc (D'Wild Wild Weng)

SOBOTA 9. BŘEZNA

- 16:45 Otrlé Aero naslepo (A Blind Date with the Shockproof Aero)*
19:00 Noc drůbežích mrtvol (Poultrygeist: Night of the Chicken Dead)
21:30 Kloun k popukání (Stitches)
23:30 Rajcovní klinika (Ogenki Clinic Adventures)

NEDĚLE 10. BŘEZNA

- 16:00 Lacinej fešák Eddie (Poor Pretty Eddie)
18:00 Zvěrstvo (Animalada)
20:00 Motel auvajvs (Motel Hell)

English friendly screenings

All films, except the ones marked *, are in English or with English subtitles.

Vstupné:

Jednotné vstupné 110 Kč / projekce

Akreditace nevedeme, ale můžete využít stálé akce kina AERO a koupit si voucher v ceně 1 000 Kč, na který si vyberete 10 vstupenek a 10 drinků na baru. Prodává se přímo v AERU nebo na pokladně spřáteleného kina Světozor.

Rezervace vstupenek:

www.kinoaero.cz nebo na tel: 608 33 00 88

každý všední den od 10:00 do 17:00 hod

Prodej vstupenek:

kino AERO (Biskupcova 31), kino Světozor (Vodčíkova 41)

a kino Oko (Františka Křižíka 15)



PODPOŘILI:



MINISTERSTVO
KULTURY



EUROPA ★ CINEMAS

MESSENGER

Capsa.cz
složité data pohádky

HELL
PRAHA - PRA GUE - PRA GA - PRA G
WWW.HELL.CZ

MEDIÁLNÍ
PARTNEŘI:

@aktuálně.cz

Xman.cz



RESPEKT

A2
kultura a kreativita

cinema



radiowave

kulturissimo.cz